

# Psalm 83 (i.A.)

Poetische Übersetzung für heute

---

- 1 Ein Lied, ein Psalm, von Asaf, dem Sammler.<sup>1</sup>  
Ein Lied auch für heute.<sup>2</sup> Für unser Gebet.  
Für Israel. Und mit ihm gemeinsam.
- 2 O GOTT! Halt nicht still!  
Und bleib nicht so ruhig! Schweige nicht länger, lebendiger GOTT!
- 3 Denn sieh doch, wie Deine Feinde hier toben  
und Deine Hasser ihr Haupt stolz erheben!
- 4 Sie tun sich geheim und listig zusammen  
gegen Dein Volk, das Deinen Schutz sucht!
- 5 Sie sagen: „*Na los! Wir bringen sie um!*  
*Wir tilgen dies Volk aus der Menschheitsgeschichte!*  
*Wir löschen den Namen ‚Israel‘ aus!*  
*Ja, dieses für uns so lästige Land,*  
*sei endlich gereinigt und umbenannt:*  
*Vom Jordan bis zum Mittelmeer*  
*sei dies Gebiet nun judenleer!*  
*‚Israel‘ soll man vergessen!*  
*‚Palästina‘ heißt’s stattdessen!“*
- 6 Ein Herz sind sie und eine Seele  
in ihrem Pakt, GOTT, gegen Dich!
- 7-9 Von Osten und Süden, von Westen und Norden  
sie kommen, zu rauben, sie kommen, zu morden.
- 13 Sie sagen: „*Los jetzt! Vertreiben wir sie!*  
*Das ‚Weideland GOTTES‘ wird unser Besitz!“*
- 14 Mein GOTT, mach sie gleich dem wirbelnden Staub!  
Wie Spreu verwehe sie Dein Wind!
- 15 Wie Feuer, das einen Wald entzündet,  
wie Flammen, die auf den Bergen lodern,
- 16 so jage **Du** sie im Sturmgewitter  
und stürz sie in Panik durch Deinen Orkan!
- 17 Mach ihr Gesicht voller Scham und voll Schande,  
dass sie nach **Deinem Namen** jetzt suchen!
- 18 Beschämt und verschreckt solln sie werden für immer  
und so ihr eignes Verderben begreifen!
- 19 Gudemütigt, sollen sie **Dich, HERR**, erkennen,  
**ja Dich** ganz allein als den **Höchsten** der Welt!

---

<sup>1</sup> Asaf heißt „Sammler“. Die Überschrift wurde ergänzt mit zwei weiteren Zeilen.

<sup>2</sup> Vers 5 wurde aus Aktualitätsgründen ausführlicher und mehrfach übersetzt und übertragen, die Verse 7-9 zusammengefasst und die Verse 10-12 ausgelassen.